|  |  |
| --- | --- |
| Datum: 17.3.2014 | Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV 2013-15 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Šola** | **Šolski center Ljubljana, Gimnazija Antona Aškerca** | | | | |
| **Jezik/-i:** | **ANG** | **FRA** | **ITA** | **NEM** | **ŠPA** |
| **ANG** | **FRA** | **ITA** | **NEM** |  |
| **Status/-i:** | **MŠ** |  |  |  |  |
| **Tuji učitelj/-i:** | Andrea Marie Jadrzyk |  |  |  |  |
| **Direktor/Ravnatelj** | **Nives Počkar,** | | | | |
| **Kontaktna oseba** | **VPT: Vlasta Rudar-Nenadović,** | | | | |

**Datum:** Navedite datum predložitve načrta. **Šola:** *Navedite polno ime in naslov.*  **Jeziki:** *Jezik/ jezike, ki ga/jih imate, označite tako, da ponovno izpišete kratico.*  **Status:** *Označite status za vsak jezik posebej* (*MŠ, PriMŠ, PŠ, SatŠ*). **Tuji učitelji:** *Za vsak jezik vpišite ime in priimek TU* (*enega ali dveh*), *ki poučuje na vaši šoli.*  **Direktor/Ravnatelj:** *Navedite ime in priimek ter kontaktne podatke* (*e-naslov, tel. in GSM*) najvišje odgovorne osebe (*podpisnika pogodbe z ZRSŠ*). **Kontaktna oseba:** *Navedite ime in priimek ter kontaktne podatke* (*e-naslov, tel. in GSM*) *tiste osebe, ki je na operativni ravni odgovorna za obojestransko komunikacijo z ZRSŠ (to je praviloma vodja ŠPT oz. ŠKP, tj./šolski koordinator projekta*, *lahko pa tudi kdo drug, če je to za šolo in nacionalni projekt bolje – dostopnost informacij/ izpostavljenost informacijam*).

**POROČILO O UMESTITVI TUJEGA UČITELJA**

**V ŠOLSKI IZVEDBENI KURIKUL za šolsko leto 2013/14**

1. **TUjI UČITELJ (tu)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ime in priimek** | **Andrea Marie Jadrzyk** |
| * **Prvi/Materni jezik** | **Angleščina** |
| * **Drugi jezik/Jezik okolja** | **Slovenščina** |
| * **Jezik(i) šolanja** | **Angleščina** |
| * **Tuji jeziki** | **Nemščina** |
| * **Slovenščina** | **B2 / C1** |
| **Izobrazba** | **Profesorica angleščine, Filozofska fakulteta, stopnja VII** |
| **Delovne izkušnje** | Januar 2014 - **Gimnazija Antona Aškerca Ljubljana**  *Učiteljica angleščine*   * Poučevanje angleščine kot tuji jezik v sklopu projekta **OUTJ** (Obogateno učenje tujih jezikov)   Januar 2014 - **Gimnazija Franceta Prešerna Kranj**  *Učiteljica angleščine*   * Poučevanje angleščine kot tuji jezik v sklopu projekta **OUTJ** (Obogateno učenje tujih jezikov)   Januar 2014 - **Gimnazija in srednja šola Rudolfa Maistra Kamnik**  *Učiteljica angleščine*   * Poučevanje angleščine kot tuji jezik v sklopu projekta **OUTJ** (Obogateno učenje tujih jezikov)   September – nov 2013 **Srednja vzgojiteljska šola in**  **gimnazija Ljubljana** *Nadomestna učiteljica angleščine*  Avgust – dec 2013 **Jezikovna šola** **Languagesitter**  *Učiteljica angleščine*  Feb 2013 – mar 2013 **OŠ Kašelj - Ljubljana**  *Nadomestna učiteljica angleščine*  Nov 2012 – feb 2013 **OŠ Savsko Naselje - Ljubljana**  *Nadomestna učiteljica angleščine*  2010 – 2012 **Gimnazija in srednja šola Rudolfa**  **Maistra Kamnik**  *Učiteljica angleščine*   * Poučevanje angleščine kot tuji jezik v sklopu projekta **OUTJ** (Obogateno učenje tujih jezikov)   2010 – 2012 **Šolski center Postojna**  *Učiteljica angleščine*   * Poučevanje angleščine kot tuji jezik v sklopu projekta **OUTJ** (Obogateno učenje tujih jezikov)   2010 **Gimnazija Jožeta Plečnika**  *Pripravnica*  2007 – 2010 **Panteon College** - Ljubljana, Slovenija  *Učiteljica angleščine*   * + - Poučevanje angleščine kot tuji jezik   2006 – 2007 **A+ Izobraževanje** - Ljubljana  *Učiteljica angleščine*   * + - Poučevanje angleščine kot tuji jezik |
| **Posebne kompetence** | **Književnost, pisanje (eseji, zgodbe).** |
| **Delovni interesi in želje** | **Književnost, pisanje, zgodovina, drugi jeziki, umetnost** |
| **Izbor kompetence TU, na katerih šola gradi umestitev TU v ŠIK [dodano vrednost]** | **Pisanje, književnost, zgodovina, drugi jeziki (slovenščina)** |

Za smiselno in kakovostno umestitev TU v šolski izvedbeni kurikul šole (ŠIK) je pomembno upoštevati najmanj vse to, kar vključuje zgornja tabela. Zato vas prosimo, da jo izpolnite skupaj s TU in podatkov ne povzamete samo iz njenega/njegovega življenjepisa.

- Pri **jezikih** navedite tudi stopnjo obvladovanja jezika. Pri tem upoštevajte šeststopenjsko lestvico jezikovnega znanja (Europass jezikovna izkaznica, gl. <http://www.europass.si/europass_jezikovna_izkaznica.aspx>). Pri **izobrazbi** navedite naziv iz diplome, institucijo, ki jo je izdala, in stopnjo. Pri **delovnih izkušnjah** upoštevajte samo tiste, ki jih ima TU s poučevanjem (ne glede na obliko delovnega razmerja). Navedite vrsto in trajanje izkušenj. Pri **posebnih kompetencah** navedite tiste, ki bi jih utegnil TU uveljaviti tudi pri svojem delu na šoli (poučevanje ali drugo) in za katere ima oz. lahko dobi ustrezno uradno potrdilo. **Delovni interesi in želje TU** naj vključujejo njeno/njegovo razmišljanje o tem, s čim (katero dejavnostjo, kje, kdaj, kako …) bi najraje in po lastni presoji najuspešneje prispeval/-a k uresničevanju ciljev projekta na vaši šoli in na nacionalni ravni.

- Dodatne podatke in informacije, ki se vam zdijo relevantni, zapišite v spodnje **Opombe in pojasnila**.

|  |
| --- |
| **Opombe in pojasnila:** |

1. **Umestitev TU v šolski izvedbeni kurikul (ŠIK)**

**2.1 POVPREČNA UČNA OBVEZNOST (UO) TU**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **100 %** | | | |
| **Matična šola** | | **Partnerska šola** | |
| **Delež** (v %) | 8 ur (40%) | **Delež** (v odst.) |  |
| od tega ITP (ure/teden) | 5 |  | |
| od tega GP (ure/teden) | 1 |
| od tega SP (ure/teden): | 2 |
| - individualno | 1 |
| - OIV/interesne dejavnosti | 1 |
| - obšolske dejavnosti |  |

V tabelo vpišite idealno povprečno porazdelitev učne obveznosti TU. V spodnje Opombe in pojasnila vpišite vse za razumevanje nujne opombe, pa tudi odprta vprašanja in omejitve. Legenda: **ITP** interaktivno timsko poučevanje, **GP** gostujoče poučevanje, **SP** samostojno poučevanje

|  |
| --- |
| **Opombe in pojasnila:** |

* 1. **OBSEG VKLJUČENOSTI tu V šIk**

**2.2.1 Vključenost učencev/dijakov v projekt**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Št.odd.**  **na šoli** | **Št. odd. s**  **ciljnim TJ** | **Št. uč./dij. na šoli** | **Št. uč./dij.,**  **ki se učijo**  **ciljni TJ** | **Št. odd. v projektu** | | **Št. uč./dij. v projektu** | |
| **ki se učijo**  **ciljni TJ** | **ki se učijo druge TJ** | **ki se učijo**  **ciljni TJ** | **ki se učijo druge TJ** |
| **12** | **12** | **330** | **330** | **12** |  | **330** |  |

Iz zgornje tabele bo razviden obseg pedagoškega stika TU z učenci/dijaki. Temeljno zagotovilo kakovosti pedagoškega dela je na učenca osredinjen pouk, zato veliko število učencev/dijakov samo po sebi ni dokaz kakovostne umestitve TU v ŠIK, prej nasprotno! Vse za razumevanje potrebne opombe in pojasnila zapišite v spodnji okvir.

|  |
| --- |
| **Opombe in pojasnila:** |

**2.2 Vključenost učiteljev v projekt**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Število učiteljev na šoli** | | | | **Število učiteljev v projektu** | | | |
| **Vsi učitelji** | **Učitelji**  **ciljnega TJ** | **Učitelji**  **drugih J (slo + TJ)** | **Učitelji**  **drugih predmetov** | **Vsi učitelji** | **Učitelji**  **ciljnega TJ** | **Učitelji**  **drugih J (slo + TJ)** | **Učitelji**  **drugih predmetov** |
| **29** | 3 | 4 | **22** | **7** | 3 | 3 | 1 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Št.** | **Ime in priimek** | **Predmet** | **Sodelovanje s tujim učiteljem** | |
| **Vsebina/oblika** | **Predvideni letni obseg** |
|  | Vlasta Rudar Nenadović | **ang** | ITP | 45 |
|  | Vanja Avsenak | **ang** | ITP | 45 |
|  | Manuela Rigler | **ang** | ITP | 45 |
|  | Maja Kosmač | **slo** | ITP | 5 |
|  | Tanja Špur | **slo** | ITP | 5 |
|  | Tjaša Stepančič | **mat** | ITP | 2 |
|  | Nataša Mahnič | **knjižnica** | ITP | 3 |

Iz zgornje tabele bo razviden obseg sodelovanja TU s slovenskimi učitelji. Ker je za kakovostni timski pouk ključnega pomena, kako dobro se učitelji med seboj poznajo ter koliko časa si vzamejo za skupne priprave na pouk in kasnejšo refleksijo, tudi tu manj pomeni več! Vse za razumevanje potrebne opombe in pojasnila zapišite v spodnji okvir.

|  |
| --- |
| **Opombe in pojasnila:** |

1. **Dodana vrednost v ŠIK**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Št.** | **Dodana vrednost** | **Opis in utemeljitev** |
|  | **Diferencirano poučevanje** | **Dijaki so prisiljeni uporabljati tuji jezik, tako v razumevanju navodil kot v dajanju le-teh, v razlaganju in pojasnjevanju stvari, o katerih govorijo oz. jih hočejo povedati. S tem tudi hitreje in bolj mrzlično iščejo besede in s tem hitreje razmišljajo, kar bi tudi počeli v avtentični življenjski situaciji izven razreda, ko bi komunicirali s tujimi govorci v tujih jezikih. Hkrati so tudi prisiljeni razmišljati v drugem, tujem »kognitivnem sistemu«, kar pomeni, da se približajo razmišljanju in s tem (boljšemu) izražanju v tujem jeziku.** |
|  | **Delo pri šolskem časopisu** |  |
|  | **Delo z nadarjenimi učenci** | **Nadarjeni dijaki individualno ali v dvojicah oz. manjših skupinah delajo s TU – konverzacija, storytelling, književnost in druge načrtovane aktivnosti, kjer so prisiljeni uporabljati tuji jezik, tako v razumevanju navodil kot v dajanju le-teh, v razlaganju in pojasnjevanju stvari, o katerih govorijo oz. jih hočejo povedati. Hkrati so tudi prisiljeni razmišljati v drugem, tujem »kognitivnem sistemu«, kar pomeni, da se približajo razmišljanju in s tem (boljšemu) izražanju v tujem jeziku. Samo delo je tudi veliko bolj skoncentrirano in intenzivno, saj ni prehajanja aktivnosti na »ostale« v razredu, ampak je to ves čas »one-on-one« dejavnost (v primerih, ko delajo s TU individualno).** |
|  | **Obeležitev 110 obletnice Kosovelovega rojstva** |  |
|  |  |  |

Upoštevaje koncepte, parametre, cilje, pričakovane rezultate in dejavnosti nacionalnega [in šolskega] projekta, navedite, opišite in utemeljite **dodano vrednost**, ki jo ustvarjate na šoli z umestitvijo TU v šolski izvedbeni kurikul: kaj se torej na šoli dogaja drugače kot doslej oz. drugače kot brez TU in v čem je ta drugačnost boljša.

|  |
| --- |
| **Opombe in pojasnila:** |

|  |  |
| --- | --- |
| Vlasta Rudar Nenadović,  vodja projektnega tima | Zdenka Može Jedrejčič,  ravnatelj |
| Manuela Rigler,  koordinator TJ |
| Andrea Jadrzyk,  tuji učitelj |